

**Latvijas Republikas Valdības un  
Čehijas Republikas Valdības  
LĪGUMS  
par sadarbību kultūras jomā**

Latvijas Republikas Valdība un Čehijas Republikas Valdība (turpmāk tekstā - Līgumslēdzējas Puses),

- vēlēdamās stiprināt un attīstīt draudzīgās attiecības starp abām valstīm un tautām;
- būdamas pārliecinātas par to, ka kultūrapmaiņa un sadarbība kultūras jomā sekmēs labākas zināšanas vienai par otru un sapratni starp abu valstu pilsoņiem,
- apņēmībā īstenot Eiropas sadarbības un drošības apspriedes Helsinku noslēguma aktā (1975.g.) un Parīzes hartā jaunajai Eiropai (1990. g.) izteiktos principus,

vienojās par sekojošo:

**1. pants**

Līgumslēdzējas Puses veicina sadarbību visās kultūras un mākslas jomās, tādējādi abās valstīs sekmējot dziļāku izpratni par otras Līgumslēdzējas Puses valsts kultūras mantojumu un mūsdienu mākslu.

Atbilstoši šim nolūkam Līgumslēdzējas Puses veicina dažādu veidu sadarbību atsevišķās nozarēs - izstāžu rīkošanu, daiļliteratūras un zinātniskās literatūras publicēšanu, iepazīstināšanu ar mūzikas, teātra un dejas mākslu, tautas mākslu un audiovizuālo mākslu. Tās veicina arī informācijas apmaiņu un sadarbību bērnu, jauniešu un pieaugušo kultūrizglītības jomā.

Līgumslēdzējas Puses veicina sadarbību kultūras mantojuma aizsardzībā un saglabāšanā.

## 2. pants

Līgumslēdzējas Puses veicina tiešus kontaktus un apmaiņu starp attiecīgajām kultūras institūcijām, biedrībām, sabiedriskām apvienībām un citām nevalstiskām organizācijām, kā arī atsevišķām personām.

Līgumslēdzējas Puses veicina sadarbību starp kultūrizglītības iestādēm, bibliotēkām, arhīviem, muzejiem un galerijām, koncertorganizācijām un teātriem, kā arī starp citām kultūras institūcijām un profesionālajām apvienībām.

Līgumslēdzējas Puses veicina sadarbības formas lokālās un reģionālās kultūras jomā, kā arī amatiermākslas aktivitātes.

## 3. pants

Līgumslēdzējas Puses apmainās ar informāciju par kultūras dzīvi savās valstīs.

## 4. pants

Līgums neietekmē tiesības un pienākumus, ko Līgumslēdzējas Puses uzņēmušas, noslēdzot starptautiskos līgumus ar citām valstīm.

## 5. pants

Līgumslēdzējas Puses veicina un īsteno sadarbību starptautiskajās starpvaldību organizācijās, īpaši jautājumos, kas skar Eiropas integrācijas procesus.

## 6. pants

Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas dienā.

Līgums noslēgts uz pieciem gadiem. Pēc šī termiņa izbeigšanās tā darbība tiek automātiski pagarināta uz nākamajiem piecu gadu periodiem, ja neviena no Līgumslēdzējām Pusēm diplomātiskā ceļā nav paziņojusi par Līguma pārtraukšanu. Līguma pārtraukšanas gadījumā tas zaudē spēku sešus mēnešus pēc tam, kad otra Līgumslēdzēja Puse ir saņēmusi notu par Līguma pārtraukšanu.

Līguma pārtraukšanas gadījumā apmaiņas programmas, vienošanās un projekti, kas iesākti, pamatojoties uz šo Līgumu un atrodas īstenošanas stadijā, paliek spēkā līdz to darbības beigām.

Līgums parakstīts Pražā 1999. gada 10. maijā divos eksemplāros latviešu, čehu un angļu valodā, turklāt visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Atšķirīgas interpretācijas gadījumā par pamatu tiek ņemts teksts angļu valodā.

Latvijas Republikas  
Valdības vārdā



Čehijas Republikas  
Valdības vārdā

